

# TCH 2010 E / TCH 2011 E

IT

**ISTRUZIONI**  
TERMOCONVETTORE DESIGN  
CON PANNELLO IN VETRO



IT Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

 **TROTEC**

**Sommario**

**Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale ..... 2**

**Sicurezza ..... 2**

**Informazioni relative al dispositivo ..... 5**

**Trasporto e stoccaggio..... 6**

**Montaggio e messa in funzione ..... 7**

**Comando ..... 8**

**Errori e disturbi..... 12**

**Manutenzione ..... 13**

**Allegato tecnico..... 13**

**Smaltimento..... 15**

**Indicazioni per l'utilizzo del presente manuale**

**Simboli**



**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



**Avvertimento relativo a superficie calda**

Questo simbolo avverte che a causa della superficie calda, sussiste pericolo di morte e pericolo per la salute delle persone.



**Avvertimento**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



**Attenzione**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

**Avviso**

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



**Informazioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



**Osservare le istruzioni**

Gli avvertimenti contrassegnati con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni del manuale d'uso.

La versione aggiornata di queste istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:



TCH 2010 E



<https://hub.trotec.com/?id=41233>



TCH 2011 E

<https://hub.trotec.com/?id=41234>

**Sicurezza**

**Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.**



**Avvertimento**

**Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.**

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.**

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se capiscono i pericoli che ne possono risultare.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.



### Avvertimento

Tenere lontano il dispositivo dalla portata di bambini di età inferiore ai 3 anni, a meno che non siano costantemente vigilati.

I bambini da 3 anni in su e di età inferiore a 8 anni possono soltanto accendere e spegnere il dispositivo se questo avviene sotto il controllo di un adulto o se sono stati istruiti sul sicuro utilizzo del dispositivo e hanno compreso i potenziali pericoli, purché il dispositivo sia posizionato e installato nel suo normale luogo di utilizzo.

I bambini da 3 anni in su e di età inferiore a 8 anni non sono autorizzati a infilare la spina nella presa di corrente, a regolare il dispositivo, a pulirlo e/o a eseguire la manutenzione prevista da parte dell'utente.



### Avvertimento

Non utilizzare il dispositivo in ambienti piccoli, se vi si trovano delle persone, che non sono in grado di abbandonare l'ambiente autonomamente e che non sono supervisionate costantemente.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
  - Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
  - Collocare il dispositivo in posizione eretta e stabile su una superficie orizzontale e stabile.
  - Far asciugare il dispositivo dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
  - Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
  - Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
  - Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
  - Non coprire il dispositivo durante il suo funzionamento.
  - Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
  - Non sedersi sul dispositivo.
  - Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali.
  - Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.
  - Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
  - L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
  - Scegliere le prolunghie del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
  - Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
  - Spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
  - Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti e le condizioni di stoccaggio e di funzionamento, in conformità con i Dati tecnici (capitolo Allegato tecnico).
  - Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 1 m tra l'entrata dell'aria e l'uscita dell'aria del dispositivo e qualsiasi stoffa infiammabile come per es. tessuti, tendine, letti o divani.
  - Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
  - Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
  - Non posizionare il dispositivo su pavimentazioni infiammabili.
  - Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali, altrimenti non è garantito il funzionamento corretto e sicuro.
  - Prima del trasporto e/o dei lavori di manutenzione, lasciare raffreddare il dispositivo.
  - Non utilizzare più il dispositivo se è stato fatto cadere o se presenta dei segni visibili di danneggiamenti.
  - Utilizzare il tipo di batterie AAA.
  - Non inserire le batterie ricaricabili nel comando a distanza.
  - Non ricaricare mai le batterie che non sono ricaricabili.
  - È vietato utilizzare contemporaneamente dei tipi di batterie differenti o batterie nuove e usate.
  - Inserire le batterie nel vano batterie rispettando la corretta polarità.
  - Rimuovere le batterie scariche. Le batterie contengono sostanze nocive per l'ambiente. Smaltire le batterie in conformità con le disposizioni di legge nazionali (vedi capitolo Smaltimento).
  - Rimuovere le batterie dal comando a distanza se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
  - Non cortocircuitare mai morsetti di alimentazione nel vano batteria!

- Non ingoiare le batterie! Se si ingoia una batteria ciò può portare a gravi bruciature/corrosioni interne entro 2 ore! Le corrosioni possono portare alla morte!
- Se si ritiene che sia stata ingoiata una batteria o che quest'ultima sia entrata nel corpo in un altro modo, cercare immediatamente un medico!
- Tenere lontane dai bambini le batterie nuove e usate oltre al vano batterie aperto.
- Se il vano batterie non si chiude correttamente, non utilizzare più il dispositivo tramite il telecomando.

**Uso conforme alla destinazione**

Il dispositivo è adatto solo in ambienti correttamente isolati o a un uso occasionale.

Il dispositivo serve a riscaldare e ventilare gli ambienti chiusi. Il dispositivo è concepito per uso privato e non è adatto per un uso commerciale. Il dispositivo è particolarmente adatto come riscaldamento addizionale. Il dispositivo è stato progettato esclusivamente per essere posizionato a terra.

Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio.

**Improprio ragionevolmente prevedibile**

- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Non posare alcun oggetto, come ad es. abiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo nelle vicinanze di benzina, solventi, vernici o altri vapori facilmente infiammabili, o in ambienti in cui questi vengono stoccati.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non utilizzare il dispositivo per riscaldare veicoli.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una piscina, una vasca da bagno o una doccia.
- Non immergere mai il dispositivo nell'acqua.
- Non eseguire alcuna modifica strutturale o fare installazioni o trasformazioni sul/del dispositivo.


**Qualifica del personale**

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con dispositivi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e compreso il manuale d'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da aziende di impianti elettrici o dal produttore.

**Simboli presenti sul dispositivo**

Simboli	Descrizione
	Il simbolo sul dispositivo indica che non è consentito appendere oggetti (ad es. asciugamani, indumenti, ecc.) direttamente davanti al dispositivo o su di esso. Il riscaldatore non deve essere coperto, per evitare un surriscaldamento e il pericolo di incendio!

**Pericoli residui**



**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



**Avvertimento relativo a superficie calda**

Alcune parti di questo dispositivo possono diventare molto calde e causare ustioni. Fare particolarmente attenzione quanto sono presenti bambini o altre persone che necessitano di protezione!



**Avvertimento**

Sussiste pericolo di ustione e pericolo causato da scossa elettrica, in caso di un utilizzo non corretto. Utilizzare il dispositivo esclusivamente in conformità con la sua destinazione!



**Avvertimento**

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



**Avvertimento**

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.

**Avvertimento**

Pericolo di soffocamento!  
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio.  
Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.

**Avvertimento**

Sussiste pericolo di incendio, in caso di posizionamento non corretto.  
Non posizionare il dispositivo su pavimentazioni infiammabili.  
Non posizionare il dispositivo su moquette a pelo lungo.  
Non utilizzare mai il dispositivo senza i piedini d'appoggio.

**Avvertimento**

Il dispositivo non deve essere coperto, per evitare un surriscaldamento e il pericolo di incendio!

**Comportamento in caso di emergenza**

1. Spegnerne il dispositivo.
2. Staccare il dispositivo dalla rete elettrica: Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

**Protezione surriscaldamento**

Il dispositivo dispone di un termostato di sicurezza che viene attivato quando il dispositivo si surriscalda (superamento della temperatura di funzionamento).

Se si accende il termostato di sicurezza, il dispositivo si spegne.

Se il dispositivo si è raffreddato a sufficienza, il riscaldatore si riaccende.

Verificare quale è la causa del surriscaldamento.

Se il termostato di sicurezza non si attiva in caso di surriscaldamento, scatta la protezione surriscaldamento. Il dispositivo si spegne poi completamente. Rivolgersi in questo caso al servizio assistenza clienti per far sostituire la protezione surriscaldamento.

**Informazioni relative al dispositivo****Descrizione del dispositivo**

Il termoconvettore design con pannello in vetro TCH 2010 E / TCH 2011 E viene utilizzato per produrre aria calda per ambienti interni.

Il dispositivo produce calore tramite un elemento riscaldante elettrico. L'aria intorno alla resistenza elettrica viene riscaldata. L'aria riscaldata sale verso l'alto attraverso l'uscita dell'aria, questo genera un'aspirazione naturale che permette di convogliare l'aria ambientale fredda nel dispositivo.

Il dispositivo presenta un sensore temperatura integrato che regola il riscaldamento a seconda della temperatura ambientale attuale e della temperatura ambientale desiderata.

Tramite il pannello a sfioramento integrato nel vetro di sicurezza, è possibile impostare un valore di temperatura obiettivo tra i 5 °C e i 50 °C.

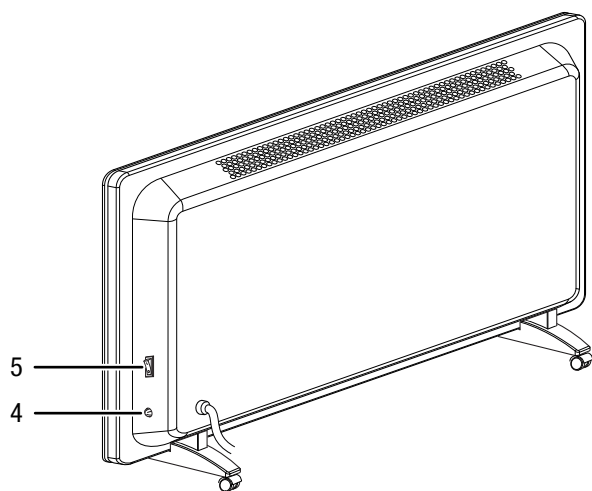
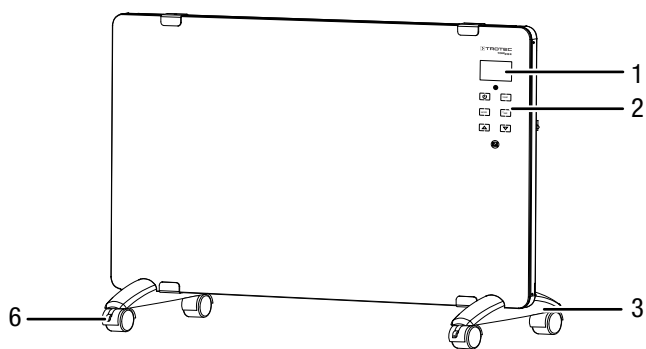
Il dispositivo presenta inoltre un telecomando con cui poter controllare tutte le funzioni e le impostazioni.

Il dispositivo può essere posizionato in modo flessibile nell'ambiente, tramite i piedini d'appoggio con ruote integrate. Le ruote dispongono di un freno di stazionamento, per impedire che il dispositivo si possa spostare involontariamente.

Il dispositivo è protetto contro spruzzi d'acqua (IP24).

I due dispositivi hanno le stesse funzioni, si distinguono esclusivamente per il colore: Il dispositivo TCH 2010 E è bianco e il dispositivo TCH 2011 E è nero.

## Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Display
2	Quadro di controllo
3	Piedino d'appoggio con ruote
4	Sensore temperatura
5	Interruttore On/Off
6	Freno di stazionamento per ruote

## Trasporto e stoccaggio

### Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

### Trasporto

Il dispositivo è dotato di rulli di trasporto per facilitarne il trasporto.

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Spegnerne il dispositivo.
- Sbloccare i freni sui rulli.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Non utilizzare il cavo elettrico come corda traente.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.

### Immagazzinaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Immagazzinare il dispositivo asciutto e protetto contro gelo e calore.
- Stoccare il dispositivo in posizione eretta, in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole.
- Proteggere il dispositivo eventualmente con un involucro dalla polvere che può penetrarvi.
- Non posizionare altri dispositivi o oggetti sul dispositivo, per evitare danneggiamenti al dispositivo.
- Rimuovere le batterie dal comando a distanza.

## Montaggio e messa in funzione

### Dotazione

- 1 x termoconvettore
- 1 x comando a distanza (senza batterie)
- 2 x piedino d'appoggio
- 7 x vite (per piedini d'appoggio)
- 1 x istruzioni

### Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire il cartone ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

### Montaggio



#### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Pericolo di lesioni dovuto a un montaggio errato! Per il montaggio possono sussistere delle disposizioni locali o nazionali, in particolare per ambienti umidi. Consigliamo di far eseguire il montaggio da un elettricista specializzato.

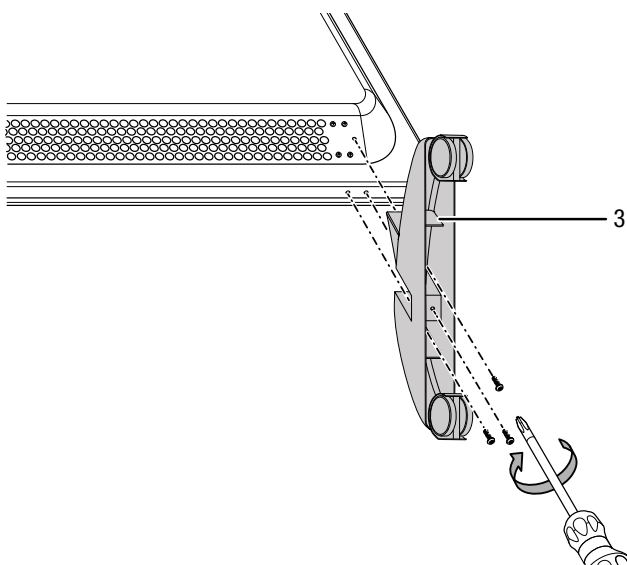


#### Avvertimento

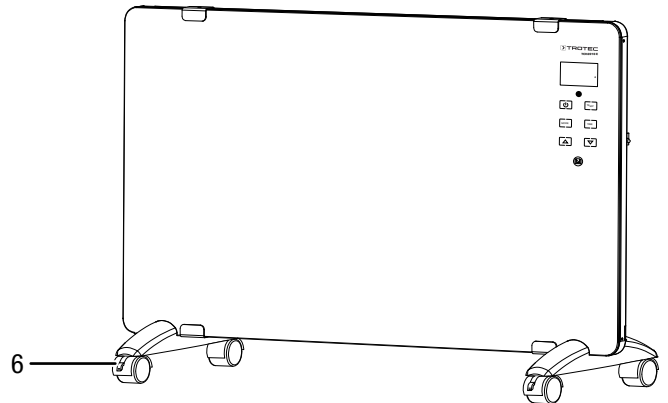
Pericolo di incendio dovuto a una installazione errata! Sussiste pericolo di incendio, se non vengono rispettate le distanze minime richieste. Osservare il paragrafo Installazione nel capitolo Montaggio e messa in funzione e i dati tecnici nel capitolo Allegato tecnico.

### Montaggio piedini d'appoggio con ruote

1. Appoggiare il dispositivo con la superficie in vetro verso il basso su un tavolo o su un cartone per imballaggi.
2. Avvitare entrambi i piedini d'appoggio (3) rispettivamente con le 3 viti.



3. Controllare che i piedini d'appoggio (3) siano ben posizionati.
4. Installare il dispositivo in posizione eretta e stabile.
5. In caso di necessità, fissare i freni di stazionamento (6), premendo la leva verso il basso.



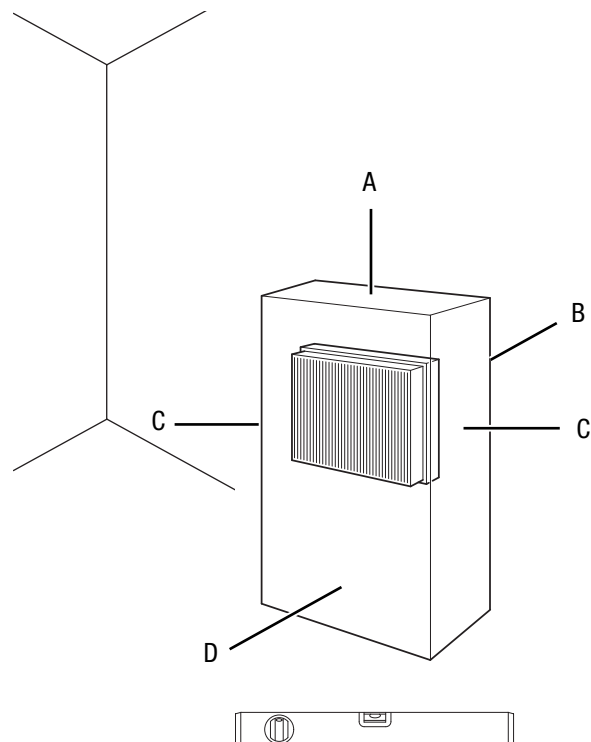
### Messa in funzione



#### Informazioni

Alla prima messa in funzione o dopo un lungo periodo di non utilizzo, è possibile che si formino degli odori.

Durante l'installazione osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con il capitolo Allegato tecnico.



- Prima della messa in funzione del dispositivo controllare le condizioni del cavo elettrico. In caso di dubbi sullo stato intatto del cavo, contattare il servizio di assistenza.
- Installare il dispositivo in posizione eretta e stabile.

- Evitare di posare il cavo elettrico o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare, in particolare quando il dispositivo viene posizionato al centro del locale. Utilizzare ponti passacavi.
- Assicurarci che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.
- Fare attenzione che non vi siano tende o altri oggetti che possano ostacolare il flusso dell'aria.
- Non posizionare il dispositivo direttamente sotto una presa di corrente a parete.
- Assicurarci che il dispositivo non possa entrare in contatto con umidità o con acqua.

**Inserimento delle batterie nel comando a distanza**



**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Non toccare il vano batterie con mani umide o bagnate!

**Avviso**

Non utilizzare il dispositivo con batterie ricaricabili!  
Durante la messa in funzione, osservare i dati tecnici.

1. Premere sulla parte superiore sul retro del telecomando e far scorrere via il coperchio del vano batterie dal telecomando.
2. Inserire due batterie nel vano batterie rispettando la corretta polarità.
3. Far scorrere nuovamente il coperchio del vano batterie sul telecomando.

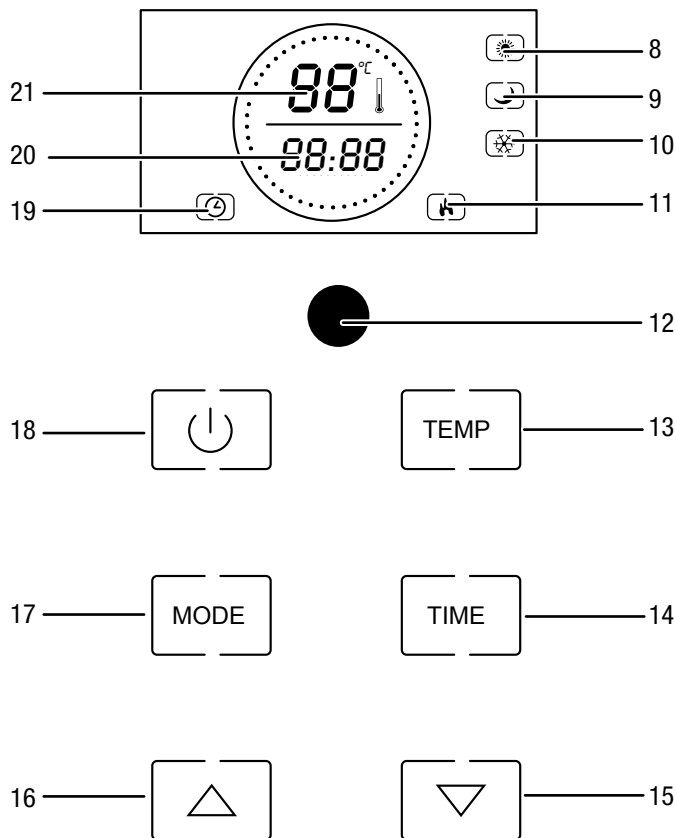
**Collegamento del cavo elettrico**

- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Fare attenzione che il cavo elettrico sia posizionato dietro al dispositivo. Non posizionare mai il cavo elettrico davanti al dispositivo!

**Comando**




- Non aprire porte o finestre.

**Quadro di controllo**



N.	Definizione	Descrizione
8	Indicatore <i>Modalità riscaldamento Comfort</i>	Se la <i>Modalità di riscaldamento Comfort</i> è attivata, viene visualizzato con un riquadro nero
9	Indicatore <i>Modalità riscaldamento Risparmio</i>	Se la <i>Modalità di riscaldamento Risparmio</i> è attivata, viene visualizzato con un riquadro nero
10	Indicatore <i>Modalità riscaldamento Controllo gelo</i>	Se la <i>Modalità di riscaldamento Controllo gelo</i> è attivata, viene visualizzato con un riquadro nero
11	Indicatore <i>Riscaldamento</i>	Se il riscaldamento è attivato, viene visualizzato con un riquadro nero
12	Ricevitore a infrarossi	Ricezione del segnale dal comando a distanza
13	Tasto <i>TEMP</i>	Regolazione della temperatura ambiente desiderata
14	Tasto <i>TIME</i>	Accensione e spegnimento della funzione timer (da 1 min a 24 h): Da 1 a 23 h in scatti da 1 h, da 1 a 59 min in scatti da 1 min



N.	Definizione	Descrizione
15	Tasto <i>Riduzione valore</i>	Regolazione della temperatura ambientale desiderata (5 °C fino a 50 °C) o del numero di ore e di minuti del timer (1 min fino a 24 h)
16	Tasto <i>Aumento valore</i>	
17	Tasto <i>MODE</i>	Selezionare la modalità di funzionamento:  = <i>Modalità di riscaldamento Comfort</i>  = <i>Modalità di riscaldamento Risparmio</i>  = <i>Modalità di riscaldamento Controllo gelo</i>
18	Tasto <i>On / Standby</i>	Accensione del dispositivo o passaggio alla modalità stand-by
19	Indicatore <i>Timer</i>	Lampeggia a timer attivato
20	Indicatore <i>Ore / minuti</i>	Indicatore del numero di ore e minuti durante la programmazione del timer Indicazione del tempo residuo del timer
21	Indicatore <i>Temperatura</i>	Indicazione dell'attuale temperatura ambiente durante il funzionamento Indicazione della temperatura ambiente desiderata durante la regolazione della temperatura



### Informazioni

Il display dispone di una retroilluminazione di colore blu. La retroilluminazione si accende non appena si aziona uno dei tasti del quadro di controllo. Dopo circa 30 secondi di inattività, la retroilluminazione si spegne nuovamente.

### Accensione del dispositivo

Dopo aver posizionato il dispositivo come descritto nel capitolo Montaggio e messa in funzione, in modo che sia pronto all'uso, si può accenderlo.

- Impostare l'interruttore On/Off (5) in posizione I.  
 ⇒ Si sente un segnale acustico.  
 ⇒ Il dispositivo si trova ora nella modalità stand-by.
- Premere il tasto *On/Standby* (18).  
 ⇒ Il dispositivo avvia la *Modalità di riscaldamento Controllo gelo*.  
 ⇒ L'indicatore *Modalità di riscaldamento Controllo gelo* (10) viene segnalato con un riquadro nero lampeggiante.



### Informazioni

Il dispositivo si ricorda la temperatura ambientale, nel funzionamento stand-by.

## Impostazione della modalità di funzionamento

### Modalità

Nella modalità di riscaldamento possono essere scelte le seguenti modalità:

- Modalità di riscaldamento Comfort* (potenza termica 2000 W)
- Modalità di riscaldamento Risparmio* (potenza termica 1000 W)
- Modalità di riscaldamento Controllo gelo*

- Premere il tasto *MODE* (17), finché non viene selezionata la modalità di riscaldamento desiderata.

⇒ La modalità selezionata e l'indicatore *Riscaldamento* (11) compaiono sul display incorniciato.

### Modalità di riscaldamento Comfort

Il dispositivo lavora con una potenza termica pari a 2000 W fino al raggiungimento della temperatura ambientale desiderata. Al raggiungimento della temperatura ambientale desiderata il dispositivo riduce la potenza termica a 1000 W.

L'indicatore *Modalità di riscaldamento Comfort* (8) continua a essere visualizzato.

Se la temperatura ambientale rilevata supera la temperatura ambientale desiderata di 2 °C, il riscaldamento si spegne.

L'indicatore *Riscaldamento* (11) non viene più visualizzato incorniciato.

Se la temperatura ambientale rilevata scende al di sotto della temperatura ambientale desiderata di 2 °C, il riscaldatore passa nuovamente alla *Modalità di riscaldamento Comfort*.

### Modalità di riscaldamento Risparmio

Il dispositivo lavora con una potenza termica pari a 1000 W finché la temperatura ambientale rilevata raggiunge la temperatura ambientale desiderata. Successivamente, il riscaldamento si spegne.

L'indicatore *Riscaldamento* (11) non viene più visualizzato incorniciato.

Se la temperatura ambientale rilevata scende al di sotto della temperatura ambientale desiderata di 2 °C, il riscaldatore passa nuovamente alla *Modalità di riscaldamento Risparmio*.

### Modalità di riscaldamento Controllo gelo

Nella *Modalità di riscaldamento Controllo gelo* il dispositivo scalda automaticamente se la temperatura ambientale è inferiore a 5 °C. Questa temperatura non può essere modificata.

### Regolazione della temperatura ambiente desiderata

La temperatura ambientale rilevata dal sensore temperatura (5) viene visualizzata nell'indicatore *Temperatura* (21). È possibile regolare in qualsiasi momento la temperatura ambientale desiderata.

La temperatura ambientale è preimpostata su 35 °C.

1. Premere il tasto *TEMP* (13).
  - ⇒ L'indicatore *Temperatura* (21) lampeggia.
  - ⇒ Viene visualizzata la temperatura ambientale desiderata.
2. Premere i tasti direzionali *Aumento valore* (16) o *Riduzione valore* (15) per impostare la temperatura ambientale desiderata. L'intervallo di impostazione va da 5 °C a 50 °C, in scatti da 1°.
  - ⇒ La temperatura ambientale desiderata viene salvata e visualizzata per circa 5 secondi nell'indicatore *Temperatura* (21), successivamente viene visualizzata di nuovo la temperatura ambientale attuale.



#### Informazioni

La temperatura ambientale desiderata deve essere superiore alla temperatura ambientale attuale.

### Impostazione del timer

Il timer ha le seguenti modalità di funzionamento:

- spegnimento automatico dopo una quantità preimpostata di ore.

Il numero di ore può essere compreso tra 1 minuto e 24 ore e può essere impostato in scatti da 1 min.

#### Avviso

Il dispositivo non deve funzionare senza sorveglianza in un ambiente con libero accesso, se il timer è attivo.

### Spegnimento automatico

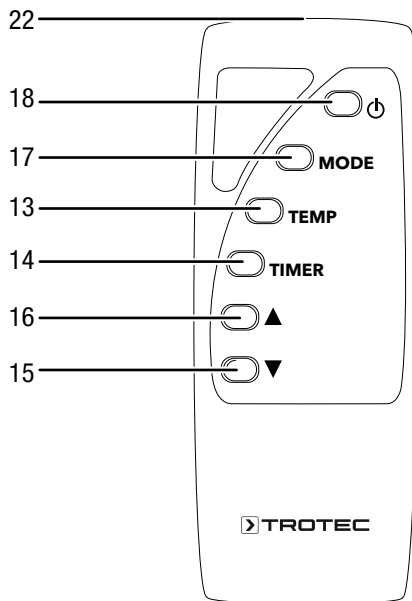
- ✓ Il dispositivo è acceso.
1. Premere il tasto *TIMER* (14).
  2. Con i tasti direzionali (15 e 16) selezionare la quantità di ore desiderata. L'area dei valori è compresa tra 1 e 23.
    - ⇒ Il numero di ore viene mostrato lampeggiante dall'indicatore *Ore / minuti* (19).
  3. Premere il tasto *TIMER* (14).
  4. Con i tasti direzionali (15 e 16) selezionare la quantità di minuti desiderata. L'area dei valori è compresa tra 1 e 59.
    - ⇒ Il numero di minuti viene mostrato lampeggiante dall'indicatore *Ore / minuti* (20).
  5. Premere il tasto *TIMER* (14).
    - ⇒ Il tempo desiderato fino allo spegnimento automatico viene salvato.
    - ⇒ L'indicatore *Timer* (19) lampeggia.
    - ⇒ Il tempo necessario allo spegnimento viene indicato con un conto alla rovescia nell'indicatore *Ore / minuti* (20).
    - ⇒ Il dispositivo passa a questo punto alla modalità stand-by.

Indicazioni per lo spegnimento automatico:

- lo spegnimento manuale del dispositivo disattiva lo spegnimento automatico.
- Se si seleziona il numero di ore e di minuti 0, il timer è spento.

## Comando a distanza

Tutte le impostazioni del dispositivo possono essere eseguite tramite il telecomando incluso nella fornitura.



## Messa fuori servizio



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

1. Spegner il dispositivo.
2. Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
3. Lasciare che il dispositivo si raffreddi sufficientemente.
4. Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.
5. Riporre il dispositivo in conformità con il capitolo Stoccaggio.

N.	Definizione	Descrizione
13	Tasto <i>TEMP</i>	Regolazione della temperatura ambiente desiderata
14	Tasto <i>TIME</i>	Accensione e spegnimento della funzione timer (da 1 min a 24 h): Da 1 a 23 h in scatti da 1 h, da 1 a 59 min in scatti da 1 min
15	Tasto <i>Riduzione valore</i>	Regolazione della temperatura ambientale desiderata (5 °C fino a 50 °C) o del numero di ore e di minuti del timer (1 min fino a 24 h)
16	Tasto <i>Aumento valore</i>	
17	Tasto <i>MODE</i>	Selezionare la modalità di funzionamento: <i>Modalità di riscaldamento Comfort</i> <i>Modalità di riscaldamento Risparmio</i> <i>Modalità di riscaldamento Controllo gelo</i>
18	Tasto <i>On / Standby</i>	Accensione del dispositivo o passaggio alla modalità stand-by
22	Trasmittitore	Invia segnali al dispositivo

## Errori e disturbi



### **Avvertimento relativo a tensione elettrica**

**I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o dal produttore.**

### **Avviso**

Attendere almeno 3 minuti dopo tutti i lavori di manutenzione e di riparazione. Riaccendere il dispositivo solo allora.

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

### **Il dispositivo non si avvia:**

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare il fusibile di protezione principale.

### **Il dispositivo è acceso, ma non riscalda:**

- Controllare la temperatura ambientale. Il termostato ambiente ha probabilmente interrotto il riscaldamento, perché è stata raggiunta la temperatura ambientale desiderata.
- Controllare se è scattata la protezione da surriscaldamento (cfr. capitolo Sicurezza).
- La resistenza del riscaldatore probabilmente è bruciata. Far sostituire la resistenza del riscaldatore difettosa da una azienda di impianti elettrici.
- Il termostato ambiente probabilmente è difettoso. Far sostituire il termostato ambiente difettoso da una azienda di impianti elettrici.

### **Il flusso dell'aria è ridotto:**

- Controllare l'entrata e l'uscita dell'aria. L'entrata e l'uscita dell'aria devono essere liberi. Rimuovere eventualmente la sporcizia. Osservare le distanze minime dalle pareti e dagli oggetti, in conformità con i dati tecnici.

### **Il dispositivo non reagisce al telecomando a infrarossi:**

- Controllare se la distanza del telecomando dal dispositivo è troppo grande e ridurre la distanza, se necessario.
- Assicurarsi che non ci siano ostacoli, come ad es. mobili o pareti, tra il dispositivo e il comando a distanza. Rispettare il contatto visivo tra dispositivo e comando a distanza.
- Controllare la carica delle batterie e, se necessario, sostituirle.
- Controllare che le batterie siano state inserite con la polarità nella giusta direzione, se le batterie sono appena state sostituite.

### **Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli:**

Contattare il servizio di assistenza. Portare eventualmente il dispositivo presso un'azienda di impianti elettrici autorizzata o presso il produttore per farlo riparare.

## Manutenzione

### Attività da svolgere prima dell'inizio della manutenzione



#### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Spegnerne il dispositivo.
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.



#### Avvertimento relativo a tensione elettrica

**I lavori che richiedono l'apertura del dispositivo devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o dal produttore.**

### Pulitura dell'involucro



#### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non immergere mai il dispositivo nell'acqua!

Pulire l'involucro con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'alloggiamento. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come ad es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

Dopo la pulizia, asciugare l'involucro con un panno.

## Allegato tecnico

### Dati tecnici

Parametri	Valore	
	TCH 2010 E	TCH 2011 E
Modello	TCH 2010 E	TCH 2011 E
Colore involucro	bianco	nero
Potenza termica	1000–2000 W	1000–2000 W
Intervallo di impostazione	da 5 °C a 50 °C	da 5 °C a 50 °C
Alimentazione elettrica	220–240 V / 50–60 Hz	220–240 V / 50–60 Hz
Potenza assorbita	2000 W	2000 W
Potenza assorbita nominale	8,7 A	8,7 A
Classe di protezione	IP24	IP24
Lunghezza cavo	1,5 m	1,5 m
Tipo di spina elettrica	CEE 7/7	CEE 7/7
Misure (profondità x larghezza x altezza)	80 x 840 x 470 mm	80 x 840 x 470 mm
Distanza minima dalle pareti e dagli oggetti		
	A: sopra: 100 cm	100 cm
	B: dietro: 50 cm	50 cm
	C: laterale: 50 cm	50 cm
	D: davanti: 50 cm	50 cm
Peso	8 kg	8 kg
Batterie per telecomando	2 x AAA/1,5V	2 x AAA/1,5V

Informazioni obbligatorie per gli apparecchi elettrici per il riscaldamento degli ambienti.

Parametri	Valore / indicazione	
	TCH 2010 E	TCH 2011 E
Modello	TCH 2010 E	TCH 2011 E
<b>Potenza termica</b>		
Potenza termica nominale $P_{nom}$	2 kW	2 kW
Potenza termica minima (indicativa) $P_{min}$	1 kW	1 kW
Massima potenza termica continua $P_{max,c}$	2 kW	2 kW
<b>Consumo ausiliario di energia elettrica</b>		
Alla potenza termica nominale $e_{l,max}$	NA	NA
Alla potenza termica minima $e_{l,min}$	NA	NA
In modo stand-by $e_{l,sb}$	0,00096 kW	0,00096 kW
<b>Tipo di potenza termica</b>		
Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	NA	NA
Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	NA	NA
Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	NA	NA
Potenza termica assistita da ventilatore	NA	NA
<b>Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente</b>		
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	NO	NO
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	NO	NO
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	NO	NO
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	NO	NO
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	Sì	Sì
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	NO	NO
<b>Altre opzioni di controllo</b>		
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	NO	NO
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	NO	NO
Con opzione di controllo a distanza	Sì	Sì
Con controllo di avviamento adattabile	NO	NO
Con limitazione del tempo di funzionamento	Sì	Sì
Con termometro a globo nero	NO	NO
Contatti	Trotec GmbH Grebbeener Straße 7 D-52525 Heinsberg	

NA: Non pertinente

## Smaltimento

Smaltire il materiale da imballaggio sempre in modo compatibile con l'ambiente e in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento.



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico proviene dalla direttiva 2012/19/UE. Quest'ultima dice che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici alla fine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.



Le batterie e gli accumulatori non devono essere gettati tra i rifiuti domestici, ma nell'Unione europea devono essere smaltiti a regola d'arte – come da direttiva 2006/66/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 6 settembre 2006 sulle batterie e gli accumulatori. Si prega di smaltire le batterie e gli accumulatori in conformità con le disposizioni di legge in vigore.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)